

**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES**  
**SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**FRENCH PROGRAMME**  
**FREN 201 FRENCH LANGUAGE 2A**  
**20 POINTS**

**TRIMESTER 1 2015**

**Important dates**

**Trimester dates:** 2 March to 1 July 2015  
**Teaching dates:** 2 March to 5 June 2015  
**Easter/Mid-trimester break:** 3–19 April 2015  
**Study period:** 8–12 June 2015

**Withdrawal dates:** Refer to [www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds](http://www.victoria.ac.nz/students/study/withdrawals-refunds). If you cannot complete an assignment or sit a test or examination, refer to [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats).

**Class times and locations**

**Lectures**

Tuesdays	10.00am - 10.50am	CO (Cotton) LT122
Thursdays	10.00am - 10.50am	MC (Maclaurin) LT101

**Tutorials** (Travaux dirigés – TD)

Tutorials written		
Tuesday	11.00am - 11.50am	vZ011
Tuesday	12noon - 12.50pm	vZ011
Tuesday	2.10pm - 3.00pm	vZ003
Wednesday	10.00am - 10.50am	vZ003
Wednesday	11.00am - 11.50am	vZ003

Tutorials oral		
Friday	9.00am - 9.50am	MY806
Friday	10.00am - 10.50am	KK106
Friday	12noon - 12.50pm	vZ011
Friday	1.10pm - 2.00pm	vZ003
Friday	2.10pm - 3.00pm	vZ003

Please note that all tutorials start in the **second** week of the trimester.

Students must choose written and oral Tutorial class groups by signing up using the S-cubed system. <https://signups.victoria.ac.nz>. You remain in your allotted group for the whole course, unless a change is authorised by the Course Coordinator.

## Names and contact details

**Course Coordinator  
and Lecturer:**

Dr Keren Chiaroni  
Office: vZ514  
Phone: 463 5798  
Email: [keren.chiaroni@vuw.ac.nz](mailto:keren.chiaroni@vuw.ac.nz)

**Tutors:**

Alexandre Jacquot-Prudent  
Office: vZ508  
Phone: 463 6875  
Email: [alexandre.jacquot-prudent@vuw.ac.nz](mailto:alexandre.jacquot-prudent@vuw.ac.nz)

Marie le Rouzic  
Office: vZ508  
Phone: 463 6875  
Email: [marie.lerouzic@vuw.ac.nz](mailto:marie.lerouzic@vuw.ac.nz)

**Administrators:**

Nina Cuccurullo  
Office: vZ610  
Phone: 463 5293  
Email: [nina.cuccurullo@vuw.ac.nz](mailto:nina.cuccurullo@vuw.ac.nz)

Ida Li  
Office: vZ610  
Phone: 463 5318  
Email: [ida.li@vuw.ac.nz](mailto:ida.li@vuw.ac.nz)

School Office hours: 9.00am to 4.30pm Monday to Friday

**Contact Person for Māori  
and Pasifika Students:**

Dr Carolina Miranda  
Office: vZ502  
Phone: 463 5647  
Email: [carolina.miranda@vuw.ac.nz](mailto:carolina.miranda@vuw.ac.nz)

**Contact Person for  
Students with Disabilities:**

Dr Margaret Sutherland  
Office: vZ615  
Phone: 463 5975  
Email: [margaret.sutherland@vuw.ac.nz](mailto:margaret.sutherland@vuw.ac.nz)

**School Website:**

[www.victoria.ac.nz/slc](http://www.victoria.ac.nz/slc)

## Communication of additional information

Additional information will be provided in class and/or posted on the FREN noticeboard, vZ Level 5 next to vZ510 and on Blackboard.

## Prescription

This course continues work done in FREN 102 in all four language skills: reading, writing, listening, speaking. By the end of this course, students will acquire knowledge of French grammar and vocabulary approximately equivalent to NCEA level 3 (level A2 – B1 in the Common European Framework).

## Course learning objectives (CLOs)

Students who pass this course should be able to:

1. communicate orally with grammatical, lexical and phonological accuracy about the issues covered in the course (oral and aural skills);
2. demonstrate knowledge of French grammar and transfer and adapt known structures to convey meaning in new contexts;
3. show mastery of vocabulary related to cultural, historical and social elements covered by the course;
4. demonstrate good learning habits acquired through independent out-of-class written and aural work.

## Teaching format

**FREN 201 aims to develop** and refine skills in written expression, aural and written comprehension and to equip students to express themselves orally in formal debate, informal conversation and in a formal presentation to their peers (see group presentations entry in “Assessment”).

**Students who pass the course** will have a clear understanding of the basic rules of the French *dissertation* and will be able to produce well-structured, well-written texts. They will have advanced their listening skills through analysis of audiovisual material in class. They will be able to participate in informal and semi-formal discussions and debates in French on topics covered in the course.

**Students must attend 2 lectures and 2 tutorials per week.**

**The Tuesday lecture** of each week will focus on the tools needed for improving formal writing skills and will also address specific grammar points. Grammar and vocabulary revision will be set as homework.

**The Thursday lecture** will help students improve comprehension through the linguistic and thematic analysis of aural and written texts. During the two weekly tutorials, students will have the opportunity to develop formal and informal written (Mon/Tue) and oral skills (Friday). Students are encouraged to listen to the news in French once a week (see “app” below under ‘Recommended texts’.)

**Students are expected to respond to feedback provided in the Mon/Tue written skills tutorial and to participate fully in oral discussions in the Friday tutorial.** This means both speaking and listening to others. Participation is more important than perfect delivery although it is expected that students will respond to guidance from the tutor on how to improve their skills.

## Mandatory course requirements

In addition to achieving an overall pass mark of 50%, students must:

1. attend at least 80% of tutorials;
2. complete the assignments;
3. sit the tests.

## Workload

In line with The University Assessment Handbook, students are expected to devote 13 hours per week on average to a course of this level: i.e. 9 hours of individual study on top of the 4 hours of class-work. (this amounts to 10 hrs per point, or, 200 hours across the trimester) As part of the independent self-learning component of the course, students need to make regular use of the resources in the LLC to work on their particular learning needs and to self-monitor their learning.

Students are also responsible for acquiring vocabulary, idioms and grammar as they are taught. Daily independent learning is necessary. Students are expected to watch the film(s) they choose to write on for Assignment 1 during their own time (see 'Assessment' below), and should anticipate spending approximately 10 hours on this assignment. Assignment 2, the dissertation, is a more challenging assignment and students should spend at least 15 hours on this.

## Assessment

The course is entirely internally assessed. Assignments, oral group presentations, continuous written assessments and tests are designed to encourage students to work regularly (in class and on their own) to ensure that grammar, vocabulary, idioms and culture are assimilated as the course progresses, and to provide students with regular feedback.

	Assessment items and workload per item	%	CLO(s)	Due date
1	Assignment 1 cinema – 500 words	20%	2, 3, 4	20 April
2	Assignment 2 dissertation – 750 words	25%	2, 3, 4	15 May
3	Test 1 (listening) – 50 mins	20%	2, 3, 4	31 March
3	Test 2 (written comprehension) – 50 mins	20%	2, 3, 4	21 May
3	Group presentations – 15-20 minutes (5mins per student plus powerpoint and shared research)	15%	1, 3, 4	Weeks 11-12

**NOTE :** Oral group presentations will be conducted during in lecture and tutorial times in weeks 11 and 12. Students receive individual feedback for their contribution but the mark is shared by the group. Tests 1 and 2 will be conducted during MONDAY lecture times. The film and dissertation assignments are to be completed by students in their own time.

## Submission and return of work

**All assignments must include a cover sheet** available from the School of Languages and Cultures (SLC) Office. Assignments are to be dropped in to the French assignment slot located to the left of the SLC Office on the 6<sup>th</sup> floor of von Zedlitz.

In addition, students will be required to **provide an electronic copy of all assignments listed above**. (See Turnitin). These should be emailed to [slc@vuw.ac.nz](mailto:slc@vuw.ac.nz).

Students will be able to collect marked work from the SLC Office on the 6<sup>th</sup> floor of von Zedlitz between the hours of 10am and 2pm each day. A Student ID card will need to be shown to collect work.

## Extensions and penalties

### Extensions

Extensions for assignments should be requested from the Course Coordinator as early as possible before the deadline.

### Penalties

Assignments must be submitted by the due date (see *Important Dates*, p. 6 in this course outline). If no prior arrangement is made, late assignments may be subject to the following penalties:

- 5% deducted for the first day late
- 2% per day thereafter for a maximum of 8 days

Work submitted more than 8 days after the due date will not be marked. A zero mark will be assigned.

Students who are unable to present their oral group presentation due to extraordinary circumstances must contact the Course Coordinator as soon as possible. Arrangements may be made for students to do a replacement presentation on presentation of a medical certificate or appropriate document(s). If the

Course Coordinator has not been contacted **before or at the latest the day after** the presentation date, no replacement assessment will be offered and the missed assessment work will be assigned a zero mark.

Tests should be sat at the scheduled time (see *Important Dates*). For students who are unable to sit a test due to extraordinary circumstances such as health problems or a family bereavement, alternative arrangements may be agreed to by the Course Coordinator, on presentation of a medical certificate or other appropriate document(s). Such arrangements must be made **as soon as possible**, at the latest the day after the test date. If the Course Coordinator has not been contacted by that day, a fail grade may be awarded.

Any problem regarding deadlines should be discussed in advance with the Course Coordinator.

### Set texts

*La grammaire du français en 40 leçons et 201 activités (avec cd)*, Level: niveau B1, Patrick Guédon, Sylvie Poisson-Quinton Essential, Editions Maison des Langues, Paris, 2013

This set text can be purchased from Vic Books, Ground Floor Easterfield Building, Kelburn Parade. It can also be ordered online at [www.vicbooks.co.nz](http://www.vicbooks.co.nz). Orders and enquiries can be emailed to [enquiries@vicbooks.co.nz](mailto:enquiries@vicbooks.co.nz).

### Recommended reading

For regular grammar practice, students are expected to use the following (FREE) website: “le point du FLE”. For regular, weekly listening practice, students are encouraged to use [www.newsinslowfrench.com](http://www.newsinslowfrench.com), you may also download the “App” on your ipads/iphones if you have them. Note that one news item a week is FREE.

### Class representative

A class representative will be elected in the first week, and that person’s name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students.

The class representative provides a useful way to communicate feedback to the teaching staff during the course. A class representative will be selected at the first lecture of the course. Students may like to write the Class Rep’s name and details in this box:

Class Rep name and contact details:
-------------------------------------

Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how the course is going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the VUWSA website: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)

### Student feedback

*We are using some new material in this course. Student feedback will thus be sought on new content and approaches at the end of trimester 1.* Student feedback on University courses may be found at [www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback\\_display.php](http://www.cad.vuw.ac.nz/feedback/feedback_display.php).

### PASS (Peer Assisted Study Support) — “smart students know how to PASS”

PASS groups are weekly study sessions, led by students who excelled in the course last year. Study group leaders will not give students the answers, but will help them to reinforce subject understanding and develop strategies for success.

Listen out for session times in class; sign up online in Week 2; PASS begins in Week 3. For more information, check out: [www.victoria.ac.nz/st\\_services/slss/whatweoffer/pass.aspx](http://www.victoria.ac.nz/st_services/slss/whatweoffer/pass.aspx)

## Language Learning Centre (LLC)

The Language Learning Centre (LLC) is the University's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can practise and extend your language learning. You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at our website [www.victoria.ac.nz/llc](http://www.victoria.ac.nz/llc).

## Other important information

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- Academic Integrity and Plagiarism: [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/integrity-plagiarism)
- Aegrotats: [www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats](http://www.victoria.ac.nz/students/study/exams/aegrotats)
- Academic Progress: [www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress](http://www.victoria.ac.nz/students/study/progress/academic-progress) (including restrictions and non-engagement)
- Dates and deadlines: [www.victoria.ac.nz/students/study/dates](http://www.victoria.ac.nz/students/study/dates)
- FHSS Student and Academic Services Office: [www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin](http://www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin)
- Grades: [www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades](http://www.victoria.ac.nz/students/study/progress/grades)
- Resolving academic issues: [www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications)
- Special passes: [www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/dvc-academic/publications)
- Statutes and policies including the Student Conduct Statute: [www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/strategy)
- Student support: [www.victoria.ac.nz/students/support](http://www.victoria.ac.nz/students/support)
- Students with disabilities: [www.victoria.ac.nz/st\\_services/disability](http://www.victoria.ac.nz/st_services/disability)
- Student Charter: [www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter](http://www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/student-charter)
- Student Contract: [www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract](http://www.victoria.ac.nz/study/apply-enrol/terms-conditions/student-contract)
- Subject Librarians: <http://library.victoria.ac.nz/library-v2/find-your-subject-librarian>
- Turnitin: [www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin](http://www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin)
- University structure: [www.victoria.ac.nz/about/governance/structure](http://www.victoria.ac.nz/about/governance/structure)
- Victoria graduate profile: [www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile](http://www.victoria.ac.nz/learning-teaching/learning-partnerships/graduate-profile)
- VUWSA: [www.vuwsa.org.nz](http://www.vuwsa.org.nz)

## Use of Turnitin

Student work provided for assessment in this course may be checked for academic integrity by the electronic search engine <http://www.turnitin.com>. Turnitin is an online plagiarism prevention tool which compares submitted work with a very large database of existing material. At the discretion of the Head of School, handwritten work may be copy-typed by the School and subject to checking by Turnitin. Turnitin will retain a copy of submitted material on behalf of the University for detection of future plagiarism, but access to the full text of submissions is not made available to any other party

## Course programme

<b>WEEK 1</b>	<p><b>Week of Monday 2 March</b></p> <p><b>INTRODUCTION PARIS ! Le métro : on voyage</b></p> <p><i>No written tutorials this week. Please go to the LLC Level 0 vz for your Friday oral session</i></p>
Lecture:	<p><b>Tuesday 3 March Introduction</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentation of the course, discussion of assessment</li> </ul>
	<p><b>Monday/Tuesday 2/ 3 March</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No tutorials today</li> </ul>
Lecture:	<p><b>Thursday 5 March</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Objectifs pragmatiques (travail à l'écrit et à l'oral)</li> </ul>
Tutorial:	<p><b>Friday 6 March</b></p> <p><b>Please visit the LLC in your Friday tutorial time</b></p>
<b>WEEK 2</b>	<p><b>Week of Monday 9 March</b></p> <p><b>Le rap culture et : ça bouge!</b></p>
Lecture:	<p><b>Tuesday</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Objectifs linguistiques (grammaire/vocabulaire)</li> </ul>
Tutorial:	<p><b>Monday/Tuesday</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Production écrite</li> </ul>
Lecture:	<p><b>Thursday FILM 12 March : <i>Qu'Allah bénisse la France</i> (French Film Festival)</b></p>
	<p><b>Friday</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Production orale</li> </ul>
<b>WEEK 3</b>	<p><b>Week of Monday 16 March</b></p> <p><b>Paris ville révolutionnaire 1789 – ça fait boume!</b></p>
Lecture:	<p><b>Tuesday</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Objectifs linguistiques (grammaire/vocabulaire)</li> </ul>
Tutorial:	<p><b>Monday/Tuesday</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Production écrite</li> </ul>
Lecture:	<p><b>Thursday</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Objectifs pragmatiques (travail à l'écrit et à l'oral)</li> </ul>
Tutorial:	<p><b>Friday</b></p> <p>Production orale</p>
<b>WEEK 4</b>	<p><b>Week of Monday 23 March</b></p> <p><b>Paris et les grands magasins, le luxe et le 'fait main': on admire</b></p>
Lecture:	<p><b>Tuesday</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Objectifs linguistiques (grammaire/vocabulaire)</li> </ul>
Tutorial:	<p><b>Monday/Tuesday</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Production écrite</li> </ul>
Lecture:	<p><b>Thursday March</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Objectifs pragmatiques (travail à l'écrit et à l'oral)</li> </ul>

<b>Tutorial:</b>	<b>Friday 27 March FILM: <i>Le Temps suspendu</i> (French Film Festival)</b>
<b>WEEK 5</b>	<b>Week of Monday 30 March</b> <b>Paris en guerre, première guerre mondiale : on se rappelle</b> <b>TEST 1 COMPRÉHENSION ORALE TUESDAY 31 MARCH</b> <b>On one of the following themes : le métro, le rap, la révolution (weeks 1-3)</b>
<b>Lecture:</b>	<b>Tuesday</b> <b>TEST 1 COMPRÉHENSION ORALE TUESDAY 31 MARCH</b>
<b>Tutorial:</b>	<b>Monday/Tuesday</b> - Production écrite
<b>Lecture:</b>	<b>Thursday 2 April</b> <b>"Chez le maquis"</b>
<b>Tutorial:</b>	<b>Friday</b> NO CLASSES TODAY UNIVERSITY CLOSED FOR GOOD FRIDAY
<b>MID-TRIMESTER AND EASTER BREAK - 3–19 April 2015</b>	
<b>WEEK 6</b>	<b>Week of Monday 20 April</b> <b>La liberation de Paris et le maquis</b> <b>ASSIGNMENT 1 ON FILM DUE ON MONDAY 20 APRIL 4PM</b>
<b>Lecture:</b>	<b>Tuesday</b> - Objectifs linguistiques (grammaire/vocabulaire)
<b>Tutorial:</b>	<b>Monday/Tuesday</b> - Production écrite
<b>Lecture:</b>	<b>Thursday</b> - Objectifs pragmatiques (travail à l'écrit et à l'oral)
<b>Tutorial:</b>	<b>Friday</b> - Production orale
<b>WEEK 7</b>	<b>Week of Monday 27 April ANZAC DAY</b> <b>La Presse, la censure et l'affaire « Charlie Hebdo » : on écrit (1)</b>
<b>Lecture:</b>	<b>Tuesday</b> - Objectifs linguistiques (grammaire/vocabulaire)
<b>Tutorial:</b>	<b>Tuesday (NOTE THE UNIVERSITY IS CLOSED ON MONDAY THIS WEEK)</b> - Production écrite
<b>Lecture:</b>	<b>Thursday</b> - Objectifs pragmatiques (travail à l'écrit et à l'oral)
<b>Tutorial:</b>	<b>Friday</b> - Production orale
<b>WEEK 8</b>	<b>Week of Monday 4 May</b> <b>La Presse, la censure et l'affaire « Charlie Hebdo » : on écrit (2)</b>
<b>Lecture:</b>	<b>Tuesday</b> - Objectifs linguistiques (grammaire/vocabulaire)



Tutorial:	<b>Monday/Tuesday</b> - Production écrite
Lecture:	<b>Thursday</b> - Objectifs pragmatiques (travail à l'écrit et à l'oral)
Tutorial:	<b>Friday</b> - Production orale
<b>WEEK 9</b>	<b>Week of Monday 11 May</b> <b>Paris et les arts, le quai Branly: on rêve</b> <b>ASSIGNMENT 2 DISSERTATION DUE FRIDAY 15 MAY 4PM</b>
Lecture:	<b>Tuesday</b> - Objectifs linguistiques (grammaire/vocabulaire)
Tutorial:	<b>Monday/Tuesday</b> - Production écrite
Lecture:	<b>Thursday</b> - Objectifs pragmatiques (travail à l'écrit et à l'oral)
Tutorial:	<b>Friday</b> <b>ASSIGNMENT 2 DISSERTATION DUE FRIDAY 15 MAY 4PM</b> - Production orale
<b>WEEK 10</b>	<b>Week of Monday 18 May</b> <b>Révisions et bilan : on s'entraîne</b> <b>TEST 2 : COMPRÉHENSION ÉCRITE THURSDAY 21 MAY</b>
Lecture:	<b>Tuesday: on s'entraîne</b>
Tutorial:	<b>Monday/Tuesday: on s'entraîne</b>
Lecture:	<b>Thursday 21 May</b> <b>TEST 2 : COMPREHENSION ÉCRITE</b>
Tutorial:	<b>Friday : on s'entraîne</b>
<b>WEEK 11</b>	<b>Week of Monday 25 May Exposés commencing this week</b> <b>(sign up for a time slot through Blackboard)</b>
Lecture:	<b>Tuesday</b> - GROUP PRESENTATIONS
Tutorial:	<b>Monday/Tuesday</b> - GROUP PRESENTATIONS
Lecture:	<b>Thursday</b> - GROUP PRESENTATIONS
Tutorial:	<b>Friday</b> - GROUP PRESENTATIONS
<b>WEEK 12</b>	<b>Week of Monday 1 June</b> <b>MONDAY 1 JUNE QUEEN'S BIRTHDAY UNIVERSITY CLOSED</b>
Lecture:	<b>Tuesday</b> - GROUP PRESENTATIONS
Tutorial:	<b>Tuesday</b> - GROUP PRESENTATIONS

Lecture:	<b>Thursday</b> - GROUP PRESENTATIONS
Tutorial:	<b>Friday</b> - GROUP PRESENTATIONS